

9`VY!5Wh]cb!8Um`Dc`nY]`U\bXYh'ØVYf`&\$
J YfghØ» Y`ja`6]cgd\ÀfYbfYgYfj Uh

Dc`nY]i bX`F Ub[Yf`_cbhfc``YfYb`ja`6]cgd\ÀfYbfYgYfj Uh
9`VY`X]Y`9]b\U`hi b[`j cb`BUhi fgWxi hn!`i bX
GWX]ZZU\fhgj cfgWxf]ZhYb"

⇒a`GWxi hn[YV]Yh`XYf`B]YXYfgÀWxg]gWXYb`9`VhU`Ui Y`\UVYb
dc`nY]`WXY`?cbhfc``Yb`Y]bY`k]Wxh[Y`F c``Y`ja`BUhi fgWxi hn
Y]b[Ybca`a`Yb``8Yf`nk`Y]hY` 9`VY!5Wh]cb!8Um`k`i`fXY`j`cb`XYf
Dc`nY]]bgdY_h]cb`b`Ni`gUa`a`YbUfVY]h`a`]h`XYa`@UbX`A`YW`YbVi`f[!
J`cfdca`a`Yfb`cf[Ub]g]Yfh`8]YgYf`5_h]cbghU[`j`YfUbgWxi`]Wxh`X]Y
[Ya`Y]bgUa`Y`J`YfUbhk`cfhi`b[ž`X]Y`GWxi`hnj`cfgWxf]ZhYb`ja
6]cgd\ÀfYbfYgYfj`Uhi`ni`[Yk`À`f`Y]ghYb`i`bX`X]Y`BUhi`f`ZØf
ni`_ØbZh][Y`;`YbYfUh]cbYb`ni`VYk`U`fYb"

J]Y`ZÀ`h][Y`9]bgUhn_fÀZhY`_c`c`fX]b]YfYb`]\fY
5bghfYb[i`b[Yb

5b`XYf`5_h]cb`b`U`a`Yb`j`YfgWx]YXYbY`Dc`nY]_fÀZhY`hY]`ž`XUfi`bhYf
X]Y`Øfh]WXYb`Dc`nY]Yb`i`bX`X]Y`K`UggYfgWxi`hndc`nY]`GWxUfbYVYW`"
5i`»`YfXYa`k`UfYb`j`]Yf`F`Y]hYf`XYf`b]YXYfgÀWxg]gWXYb
F]Y]hYfghUZZY`b`j`cf`C`fhž`i`a`[Ya`Y]bgUa`a`]h`XYb`F`Ub[Yfb`X]Y
9]b\U`hi`b[`XYf`b`Uhi`fgWxi`hmfYWxh]WXYb`i`bX
gWx]ZZU\fhgfYWxh]WXYb`J`cfgWxf]ZhYb`ni`_cbhfc``YfYb"J`YfghÀf_h
k`i`fXYb`g]Y`j`cb`XYf`K`UggYfgWxi`hndc`nY]`8`Øa`]hn`i`bX`k`Y]hYfYb
F`Ub[Yfb`Ui`g`A`YW`YbVi`f[!J`cfdca`a`Yfb`ž`X]Y`]\fY`9i`dYfh]gY
Y]bVfUWxhYb`ž`i`a`X]Y`;`Yk`À`ggYf`i`bX`@UbXgWxUZhYb`X]YgYf
k`Yfhj`c``Yb`F`Y[]cb`ni`gWxØhnYb"

: c`_i`g`Ui`Z`J`YfghØ» Y`[Y[Yb

GW i hnj c fgW f]ZhY b

æ a '@Ui ZY'XYg'5_h]cbghU[g'k i fXYb'ØVYf'&\$'J YfghØ» Y'ZYgh[YghY`h
i bX'[YU\bXYh"8]YgY'VYhfUZy'b]W'h'bi f'XUg'6]cgd\ÅfYbfYgYfj Uh
gY'Vghž'gcbXYfb'Ui W'XUg'6]bbYbgW]ZZU\fhg[YgYhnž'X]Y
B]YXYfgÅW]g]gWY':]gWYfY]j YfcfXbi b['i bX'X]Y
GhfU» Ybj Yf_Y\fgcfXbi b["Ni'XYb'\Ài Z[ghYb'J YfghØ» Yb'[Y\ØfhYb
]bgVYgcbXYfY'XUg': U\fyb'j cb'žhg_]g'Ui » Yf\U'V'XYf'Yf'Ui VhYb
6YfY]WY'gck]Y'K UggYfg_]ZU\fyb'Ub'b]W'h[Y_YbbnY]W'bYhYb
GhY`Yb"

6Yk i gghgY]b'ZØf'X]Y'B Uhi f'ghÅf_Yb

8]Y'FY]hYf'Ui g'<Ubbcj Yf'i bX'6fUi bgWk Y]['V'Y]VYb'V]g'9bXY
5i [i gh]a '9]bgUhn'i bX'UfVY]hYb'Ub'XYf'GYbg]V]`]g]Yfi b['XYf
6Ygi WYf'ZØf'X]Y'6YXYi hi b['XYg'B Uhi fgW i hnYg"i'æf'9b[U[Ya Ybh
ghY'h]a 'NY]WYb'XYf'æ]h]Uh]j Y' æ'9]bgUhn'ZØf'X]Y'B Uhi f'ž'X]Y
XUfUi ZUVn]Y'hž'XUg'6Yk i gghgY]b'ZØf'XYb'GW i hn'k Yfhj c`Yf
@VYbgfÅi a Y'ni 'gW ÅfZYb'i bX'XUg'J Yf\U'hYb'XYf'A YbgWYb']a
9]b_Ub['a]h'XYf'B Uhi f'ni 'ZØfXYfb"

6YXYi hi b['ZØf'X]Y'; Ya Y]bgW UZh

8]Y'9f[YVb]ggY'XYg'5_h]cbghU[g'nY][Ybž'XUgg'XYf'GW i hn'XYf
B Uhi f'Y]bY'; Ya Y]bgW UZh]gUi Z[UVY'gh"8]Y'_cbgYei YbhY
, VYfk UW i b['i bX'8i fWgYhni b['j cb'FY[Y'i b[Yb']gh
YbhgWY]XYbXž'i a 'X]Y'GW Øb\Y]h'i bX'J]Y'ZU'h'XYg
6]cgd\ÅfYbfYgYfj Uhg'ni 'VYk U\fyb"i'Gc'WY'æ]h]Uh]j Yb'ghÅf_Yb
b]W'h'bi f'XYb'B Uhi fgW i hnž'gcbXYfb'ZØfXYfb'Ui W'Y]bY
bUW\U'h][Y'Bi hni b['XYf'FYggci fWbž'X]Y'ZØf'XUg'K c\Yf[Y\Yb
XYf'A YbgWYb']b'XYf'FY[]cb'j cb'6YXYi hi b['g]bX"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY